

МЕТОД УГЛУБЛЕННОГО (ИЗУЧАЮЩЕГО) ЧТЕНИЯ КАК ФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Е.В. Радченко

В практике преподавания русского языка как иностранного в зависимости от коммуникативных установок и характера текстов выделяется 3 основных вида чтения: ознакомительное, просмотровое/поисковое, изучающее.

Ключевые слова: изучающее чтение, русский язык как иностранный, самостоятельная активность учащихся.

Изучение иностранного языка отличается от изучения большинства предметов, которые преподаются в средней и высшей школе. Конечным результатом обучения языку должно быть не приобретение теоретических знаний, не создание у учащихся системного представления о языке, а сформированность у слушателя практических навыков устной речи (говорения), письменной речи, слушания и понимания (аудирования), чтения и способность учащегося успешно применять эти навыки для выражения своих мыслей, понимания содержания текста, то есть для решения коммуникативных задач.

По своим индивидуальным особенностям учащиеся бывают двух типов. Люди так называемого коммуникативного типа «выходят в общение» легко, у них развита слуховая память, попав в чужую языковую среду, они

очень быстро схватывают на слух основные стереотипы речевого общения, а могут и вообще научиться владеть языком без специального обучения. Люди некоммуникативного типа обязательно должны осознать систему языка, у них преобладает зрительная память – им нужно увидеть иностранный текст, и лишь после этой работы они могут заговорить на этом языке – и коммуникативный барьер у них высок и труднопреодолим.

Другой стороной индивидуализации при изучении иностранного языка является все более распространяющаяся в мировой теории и практике этого обучения ориентация на самостоятельную творческую активность учащихся, на поиск им оптимальной именно для него стратегии овладения языком (вообще и при решении отдельных коммуникативных задач) и на использование скрытых резервов личности учащихся.

В процессе обучения иностранным языкам чтение должно занимать большое место. Однако направленность на практическое овладение иностранным языком привело к усилению тенденции обучать устной речи, что выразилось в пренебрежении к чтению на уроках русского языка как иностранного. Здесь уместно отметить, что люди, много читающие на иностранном языке, сохраняют умение говорить на этом языке дольше, чем люди, читающие мало и во время изучения языка пренебрегавшие интенсивным чтением.

В практике преподавания русского языка как иностранного в зависимости от коммуникативных установок и характера текстов выделяется 3 основных вида чтения: ознакомительное, просмотровое/ поисковое, изучающее.

Изучающее чтение – это чтение с установкой на полное и точное понимание всей содержащейся в тексте информации и критическое ее осмысление [5]. Извлекаемая из текста информация рассчитана на ее запоминание и последующее использование в разных видах речевой деятельности.

Результатом изучающего чтения является полное (100%) понимание текста. Для этого вида подбираются тексты, имеющие познавательную ценность, информативно значимые в содержательном и языковом отношении и соответствующие уровню языковой подготовки учащихся.

Предложенная нами серия упражнений позволяет наиболее эффективно организовать работу над изучающим чтением.

1. Найдите в тексте предложения, которые являются ответами на вопросы, предъявляемые до и после чтения текста.
2. Составьте логическую серию вопросов к тексту. Прочитайте.
3. Прочитайте каждое предложение про себя, а потом повторите вслух, не глядя в текст.
4. Закончите следующее предложение (предъявляется начало предложения).
5. Определить по словарю значения следующих слов.

6. Найдите в предложениях текста (или в абзацах) ранее неизвестные слова, значения которых стали понятны во время чтения всего сообщения. Прочитайте.

7. Найдите в тексте слова, указывающие на логическую связь соседних предложений.

8. Прочитайте предложения, не имеющие прямого порядка слов

а) составьте вопросы к данным предложениям;

б) переведите предложения на родной язык.

9. Измените или продолжите конец текста.

10. Прочитайте правильную или ложную информацию. Согласитесь или возразите.

11. Соберите текст из фраз, расположив их в логической последовательности. Прочитайте.

12. Составьте план текста.

13. Перескажите текст по плану.

Для организации самостоятельной работы иностранных слушателей наиболее удачными, с нашей точки зрения, являются следующие учебные пособия. Для начального этапа изучения русского языка как иностранного – учебное пособие «Читаем без проблем» [6]. Книга представляет собой сборник адаптированных текстов, иллюстрирующих определенный грамматический материал элементарного и базового уровней. Для начального и среднего этапов изучения русского языка как иностранного – учебное пособие «Синяя звезда: Рассказы и сказки русских и зарубежных писателей с заданиями и упражнениями» [6]. Сборник представляет собой серию адаптированных текстов-рассказов и сказок русских писателей-классиков. Тексты и упражнения в нем даны по концентрическому принципу: по степени нарастания сложности; по ориентации на расширение и углубление в текстах повышенной трудности грамматического и лексического материала, усвоенного на простых текстах.

Для изучения русского языка как иностранного на продвинутом этапе наиболее подходящим, с нашей точки зрения, является учебное пособие «Русская газета к утреннему кофе» [2]. Книга состоит из 11 уроков, распределенных по рубрикам Гастрономия, Мода и Искусство. Все уроки созданы на базе неадаптированных статей русских газет. Книга оформлена как рабочая тетрадь, в которой отрабатываются лексика, разговорные конструкции, ключевые предложения темы.

Библиографический список

1. Азимов, Э.Г. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – СПб.: Златоуст. 1999. – 472 с.

2. Бегенева, Е.И. Русская газета к утреннему кофе: Интерактивный курс русского языка. Модуль 1 / Е.И. Бегенева. – М.: Русский язык. Курсы, 2010 – 248 с.

3. Новикова, Н.С. Синяя звезда: Рассказы и сказки русских и зарубежных писателей с заданиями и упражнениями: учеб пособие / Н.С. Новикова, О.М. Щербакова. – 7-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 256 с.

4. Тренировочные материалы по грамматике русского языка как иностранного (второй семестр довузовского этапа обучения. Первый сертификационный уровень): учебное пособие / Авт.-сост. Н.М. Румянцева, А.В. Сидельникова, М.Э. Фарходова. – М.: РУДН, 2011. – 41 с.

5. Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного / Сост. Л.В. Московкин, А.Н. Щукин. – М.: Русский язык. Курсы, 2010. – 552 с.

6. Читаем без проблем: в 4 ч. Ч. I. – 7-е изд. – СПб: Златоуст, 2011. – 108 с.